

Vene / Russian / Русский язык Russkij jazyk

latinisatsioon: ÜRO 1987 / romanization: UN 1987

1	А а	a	12	К к	k	23	Х х	h
2	Б б	b	13	Л л	l	24	Ц ц	c
3	В в	v	14	М м	m	25	Ч ч	č
4	Г г	g	15	Н н	n	26	Ш ш	š
5	Д д	d	16	О о	o	27	Щ щ	šč
6	Е е	e	17	П п	p	28	Ъ ъ	"
7	Ё ё	ë	18	Р р	r	29	Ы ы	y
8	Ж ж	ž	19	С с	s	30	Ь ь	'
9	З з	z	20	Т т	t	31	Э э	è
10	И и	i	21	У у	u	32	Ю ю	ju
11	Й й	j	22	Ф ф	f	33	Я я	ja

Teisendus eesti transkriptsiooni:

c → ts; č → tš; e → e, je^A; è → e; ë → jo, o^B; h → h, hh^C; i → i, j^D; ij → ii, i^D; j → i, j^E; ja → ja, a^F; s → s, ss^C; šč → štš; y → õ; ' → (0), j^G; " → (0).

^A Sõna alguses, täishääliku, ъ või ь järel.

^B ж, ч, ш või щ järel.

^C Täishäälikute vahel või sõna lõpus täishääliku järel (v.a üldjuhul liitsõnades teise komponendi alguses).

^D Sõna alguses täishääliku ees.

^E Kahe- ja enamasilbilise sõna lõpus.

^F Eesnimede lõpus и järel (üksnes väljaspool dokumente ja teatmeteoseid).

^G Täishääliku, v.a e, ë, ю, я ees.

Conversion into Estonian transcription:

c → ts; č → tš; e → e, je^A; è → e; ë → jo, o^B; h → h, hh^C; i → i, j^D; ij → ii, i^D; j → i, j^E; ja → ja, a^F; s → s, ss^C; šč → štš; y → õ; ' → (0), j^G; " → (0).

^A Initially, after a vowel, ъ or ь.

^B After ж, ч, ш or щ.

^C Between vowels or after a vowel word-finally (excl. generally at the beginning of the second component in compound words).

^D Initially before a vowel.

^E At the end of a word with two or more syllables.

^F After и in first names (only for non-reference purposes)

^G Before a vowel, excl. e, ë, ю, я.

Teisendus BGN/PCGNi süsteemi 1947: Conversion into BGN/PCGN System 1947:

c → ts; č → ch; e → e, ye^A; è → e; ë → ë, yë^A; h → kh; j → y; ja → ya; ju → yu; š → sh; šč → shch; ž → zh.

^A Sõna alguses, täishääliku, й, ъ või ь järel.

^A Initially, after a vowel, й, ъ or ь.